

說部叢書

初集
第五十七編

冒險小說

蠻陬奮跡記

上海商務印書館發行

商 務 印 書 館 發 行

科學
小說

秘 密 電 光 艇

定價三角五分

是書叙日本櫻木大佐欲伸張其國威乃僑居海島本科學進步創海軍宏規異想天開製成一秘密電光戰艇其間緯以鐵車及各種冒險事尤為奇兀瑰雄譯筆復波瀾老成真令人一讀一擊節

政治
小說

鍊 才 爐

定價大洋二角

是書叙一法國船主為仇家所陷被繫獄中船主本不學無術乃於獄中遇一僧授以諸學說就狂室中誦誦不輟者十有四稔卒以其智計脫身出獄忍苦歷險而成就乃益奇讀之足以振頑起懦喚起國民之精神至文之驚心動魄奇趣橫生猶其餘事耳

冒險
小說

金 銀 島

定價大洋二角

是書叙一英國著名之海盜積金銀數十萬埋一荒島中海盜死其島中藏鐵之地圖落一童子手童子乃合數人買舟航海入荒島求之海盜餘黨亦聞風蹤跡至沿途設種種詭計欲謀殺之不得既至又羣起而猝擊之苦戰累日童子等屢瀕於危幸獲勝者出戰鐵鏢而歸情節極離奇極兀突冒險小說中佳構也

蠻陬奮跡記

第一章

余生於東印度之岱理城。蓋余父爲東印度公司統兵也。余無兄弟。幼失恃。由印度保姆撫育。故幼操印語。繼諳英國言。與印人最睦。儼若家人然。余父名彼得生。余又有伯氏。爲印度大賈。富有資。鰥居於英。夙愛余。使余襲其名。於是余遂名裘理司。伯齒最長。老矣。雖未面余。而書來。則所以念余者良厚。余十歲時。父得伯書云。我以閱歷所得者。揆之我姪。姪幼沖。處印土非所宜。且不得善美教育。蓋遣之來英國。入學校。俾得習專門學。以造成有用之材。學費悉由我任之。余樂見故鄉風物。聞之喜甚。余父躊躇良久。始許成行。遂挈余自岱理至各爾加塔。時印度無鐵道。蘇彝士河亦未通航路。輪舶尙未現於世界。印英來往。必由各爾加塔。乘格林船行之帆船。大者僅載~~廿~~牙~~囉~~道出好望角。由聖尼勒那島。至英國。程亡慮四閱月。父攜余自岱理首途~~陸行~~~~極身~~各爾加塔。是處有礮臺。曰威廉。其統兵員。則余父執也。逆余父子。止

宿於其所。近臺則帆檣林立。皆余當時所未經見之巨舶也。居數日。余父攜余見馬達加斯加船之主者。屬託之。舟將發。余父勸勸以立志爲勗。至英。當惟伯命是聽。余謹受命。啟楫。次日至孟加拉海灣。一波不興。乍出灣。則浪陡作。余卽眩暈。數日後習之。卽亦不覺。時觀操舟者。使舵於怒濤中。左右自如。疾若奔馬。意頗軒翥。而同舟者。男女老幼且不一。衆以余稚子孤行。極愛護。有一女。可十七八許。昵余尤甚。午後輒於舟面。道故事娛余。余但呼之康司兌司。未細詰其姓氏。綜舟中女客凡五。蓋其時自英來印之女至夥。歸國者實鮮。由當時衛生學。未大發明。故印女至英。罹疫死者大半。否亦多病熱而殞。今舟中五女。記其有關係於余者。則爲一嫠婦。曰亞丁夫人。攜幼女。約十二齡耳。舟行三日。經毛里西尼島之洋面。則微風習習。波平若鏡。至第四日。則天空雲氣厚布。暝然昏黑。如潑濃墨。見船主及舟人。蹙額相對。衆乘客切切聚語。神思不甯。船主復時時入艙。視一木條。後乃知爲風雨表。驗此卽可預知風暴之大小。時天益黯黑。帆皆下。惟頭桅一帆。張如故。午後風漸猛。浪猶未湧。繼而風忽

作盤旋勢。舵難自主。頭桅之帆。霍霍無能爲力。須臾桅折。船主亟令客入艙。俾舟人得以事事。頃之。巨波山立。奔騰澎湃。舟掀舞不能止。兩日不得少休息。忽一大浪擊舵。舵散如片板。舟失舵。狂轉若飛蓬。日夜晦暝。莫辨宵晝。計行程。是在勒達那在南洲山澳中。距陸地約五十英里。舟客集一艙內。皆自危無人色。夜不弛服。宵半。忽聞巨響。訇然。舟人奔呼囂亂。又聞砢砢一聲。皆知觸礁遇險矣。時余寐榻上。經此一震。顛踣於迎面之艙。創甚。驚恐之際。亦不覺痛苦。忽一高浪沖艙而過。幾爲所捲。而舟體日夜受春撞不絕。勢必解裂。幸爲柚木所製。堅韌殊常。不則早成齏粉。俄風力少弛。浪亦漸殺。天亦黎明。客有膽壯者。抽舷板洩水出。登舟面。四矚。見船桅盡折。船主與舟子。僅五人。尙無恙。餘已爲大波卷去。亦有爲折桅所擊傷者。眺陸地。但距半英里許。繼見礁石如峽。知已潮退矣。凡蠢者。側者。峭者。銳者。皆礁之錯出於水面者。慮暮潮復至。舟必沉沒。舟中之小舢。爲浪打失。無子遺。舟人亟呼客。共力成一木筏。先渡婦女登陸。而水中有黑點時時出沒。蓋鯊魚也。磨牙張吻。欲得人以食。至第二次渡。

余始登而糧。而食物。而器具。而銃礮火藥。咸載焉。往來數數。人與物已皆在陸。衆復支木作架。張帆爲幄。覓水者。采樵者。作食者。理器具者。紛紛從事。食畢。日已夕。大風又作。衆臥帆幄中。雖後顧茫茫。然較與波臣伍者。差足自幸。晨起。則舊舟不知去向。惟白浪滔天。滾滾上陸。而舟中貨物。及破碎板木。逐浪而來。衆視其可用者。竿鉤之。積幄畔。事竟。互籌善後策。惟望有他舟經此。懸旗呼救。冀其援手耳。特不知是陸地爲何名。舟人中。或謂是勒達那之側。散細柳海灣。或謂與大魚江當密邇。羣相揣測。莫衷一是。舉目四顧。荒原莽蒼。入夜。獸號聲相屬。余所能知者。則爲野犬。因余於岱理習聞識之。差幸者。得一溪流。下達於海。水味至甘。又多獲石上蠣。供食。亦極鮮美。衆理舟中攜來之鈎繩。伐樹枝爲捕魚具。得魚頗夥。火灼爲腊。以備飢。雖非樂土。漸亦安之。余童子無知。非惟無憂慮。仍依依康司兌司之畔。泥彼話故事。又時摘野花以媚之。蓋野中饒草卉。亦頗爛熳。彷彿岱理郊游之景。竟不知此身處蠻海濱也。斯時。衆議覓勒達那之口。爲移徙。設在勒達那之西。當往好望角雇舟而來。拯此被難。

者。其如道路茫昧。不識何途之從。惟有極目海上。冀有來舟。如是者凡四日。煙水溟溟。渺無所見。登陸之第五夜。有舟人攜銃出獵。見猿纍纍騰越於樹杪。欲擊之。遙覩有黑人三四。走步而至。大驚。銃未發。亟歸。述其事。且云。幸未爲其所見。不知是處黑人。性質若何。然同儕中。無有能知此黑人之情性者。或謂是（卡否司）一種。或謂霍吞托此）一種。僅揣測耳。是夜。余仍與諸婦女睡幄中。諸男子鋪草爲蓐。斷樹插地。支架覆布。以蔽露。露濃若小雨然。次日。甫辨色。余若有險象驚悸而醒。欲復寐不得。引耳以聽。間一刻。似聞草際瑟瑟有聲。若有人行。繼聞摔鬪聲。喘息聲。俄而聲寂。余蛇行至康司兌司臥所。見其張目戰栗。余細語曰。是何事耶。康司兌司曰。不知。囑勿出聲。余乃默坐以俟。欲哭不敢。又間數時。天大明。瞥見黑人四十餘。圍幄而坐。兀如石像。各攜戈及鎗。擁盾護前。余大駭。疾呼康司兌司。而舟人與諸客。皆杳不復見。益深詫之。康司兌司及他女。聞呼均起。見黑人咸恐怖。歛黑人中一修偉者。起立。語無數。佶屈不解。彼復演手示意。似欲令婦女偕去。彼即舉武北行。諸婦女愈益震慄。咸

謂衆男子已被禽。吾儕其何能免。而是時衆黑人復挺戈威逼。不得已強隨之。嗟乎。此黑人何自來耶。自余居其處。數月後。稍稍通語言。始悉其舉動。爰先述於下。我船失事處。爲南非洲。勒達那與奧而圭。海灣之間。距恩靖無埠江不遠。(因無埠)者。土人呼河馬之名也。是處之黑人。乃(蘇嚕)族。卻不受蘇嚕制。曰(亞馬捧大司)人。若呼之謂(亞馬靖無埠)則更喜。是族之酋名(因亞帝)。因亞帝者。方言呼水牛也。西鄰一族曰(亞馬古煞)爲所服。東族蘇嚕亦畏敬之。其人性質似蘇嚕。兵善用短戈。不若亞馬古煞之用長者。居廬與南非洲之卡否司同。善種蜀黍粟蕉。好畜牧牛羊。計富。則以牛與妻之數等第之。吾船失事之次日。已爲彼窺見。暗伺密偵。知婦女居幄中。男子皆攜火器。各物咸具。乃定策夜襲。先狙伏蒙密之矮樹中。屆時出。以二人刺一人。使被刺者不及呼救。謀定而後乘夜來劫。故男子悉遭害。復棄尸於海。又知婦女臥幄中。令勿驚。坐俟其寤。而後劫掠。因余常與婦女共。髮至長。誤雄爲雌。幸免殺。迨後察知之。復以齒稚邀免。是皆彼中人告余者也。當諸婦女與余之被劫也。驅走

於仄徑叢棘中。忽山巖峻峭。忽細路蜿蜒。至一所。有廬舍一叢。土人呼之曰。(摩西)歐人稱曰。(克萊耳)。廬中有女若童。色皆黑。見吾儕至。皆大喜。尤羨女髮之修美者。因彼髮咸短而鬢。乃出牛乳食余等。余見衆黑人。皆受修偉者之揮指。凡一命令出。答者必有(因可細)一語。余以印度語試之。若曹搖首不解。更以所聞者。效而呼曰。因可細。彼領首而指修偉之黑人曰。(夷那因可細)。後余解其語。始知爲酋長也。行三日。夜皆宿於克萊耳。所見黑人不止數千。狀若一。見吾儕皆注目視。繼至一克萊耳。較常製大可倍。比近有羣黑人出逐。高呼因可細。各握手。遂引余與三女入克萊耳。羣門圭竇。匍匐而入。入則三女與余已足繭力疲。困乏就臥。俄有牛乳與熟蜀黍來餉。惟無肉食。私念土人嘗以牛乳與蜀黍爲日食耳。時亞丁夫人與其女。坐而泣曰。我曹於此。必爲其烹食也。康司兌司頗有膽。侃侃言曰。我儕旣免水厄。此時幸毋自苦。姑度後事若何。遂相與作計。或謂諸男子不見蹤跡。必已死。或謂恐未死。遭幽禁耳。久之不能決。終夜未能成寐。適是夕當月望。黑人集鄰衆。燔燎圍坐。嘯啞歌唱。

聒人耳。而我儕正怖其以此時炙吾肉供歡飲。夜未央。晨光晞微。見一黑人。立於克萊耳之前。口呼（伊闌伯）出編音也。余意呼我將作炙耶。恐甚。乃挽康司兌司痛哭。黑人掖余出。至十餘人議圍之中。捺余坐。若曹語久之。似辯論也者。相語者。一即劫余等之因亞帝。一則未之識。嗟乎。若知其所語。恐余已驚死矣。幸余知在事後。蓋見二人語。因知我爲男子。議決生死。因亞帝欲殺蝻余。他酋則欲置我死。爭久始決。留余生。

第二章

處余之生死問題。議決矣。因亞帝導余去十里許。於是與遭掠之婦女離處。余道中以手語詢因亞帝將何適。彼似解語。笑撫余首。賜余鎚一。戈一。乃達一克萊耳。因亞帝呼曰。因亞尼。灰別兒。有二黑童。年與余若。出克萊耳。至其前。因亞帝與之語良久。似道余者。以其且語且指余也。二童傾耳而聽。語竟。一童復述之。因亞帝但領首。卽入克萊耳去。二童卽授手與余執。引余行。里許。至則羣牛嚼草山畔。遂共休樹下。二童向余言。余搖首。答以印度語曰。不解。一童躊躇久之。若有所策。繼乃坐近余。指戈

曰。(恩剛多)。余悟以方言教授。是乃戈名也。乃傾心注意。疊效而呼恩剛多。至音韻逼似。而後止。彼又指羣牛曰。(因古麻)。指一栗色牝牛曰。(意馬敘意旁符)。指一白色牝牛曰。(意馬敘意麻鹿坡)。余效其語極速。忽一鳥翔於前。卽指問之。童曰。(因亞尼)。余知此鳥名也。其一童復指己而言曰。(意軋麻司亞姆因亞尼)。余悟彼謂我名鳥也。又指余曰。(意軋麻司亞古)。余知問余名。卽曰。裘理司。二童亦效余言。良久彷彿能似。較余學彼語尤難。然余居此土。不得不操土語。雖艱於口舌。必苦心摹倣之。先叩其日用之要者。遂以手演飲食狀。二童性極敏。卽作食狀曰。(意其拉)。又狀飲曰。(波沙)。時旭日當空。余指日以問。彼曰。(意來伽)。語竟。又指腹狀飢。告曰。(冷皮里夫邪意其拉)。余知乃腹飢欲食也。是日余學四十餘語。私念凡人入他境。能操其語五百。便足應用。不然相對默然。卽飲食起居亦不之解。安能考其風俗治法耶。半月後。此中人語幾全解。余以演手助語之不足。彼亦能解。薄暮。二童口吹嗚嗚。聚牛驅歸。余爲之助。學其吹。數日而酷肖。牛見余。竦然若畏。甚於見二童。故襄理頗

得力。及至克萊耳。驅牛入闌。克萊耳中。旋有人出。取牛乳。然取乳者。皆男子。無婦女。奇之。少選。二童引余入一小廬。廬中有二女孩在。歲亦與余相若。見余孜孜憨笑。不作一語。是乃因亞尼灰別兒之女弟兄也。其一雖色黑。貌極端麗。乃以牛乳一盃。熟蜀黍數枚。食余。余憊甚。食後。卽臥。次日。日未出。二童擾余醒。手語似呼出驅牛。余乃與之偕。驅至山坡。縱牛嚼草。余從二童學。自一至十之數。一曰（孟以）。二曰（麻皮里）。十曰（以所米）。微特獲語言益。且有裨學問者。詢知矮樹果之良窳。又有果一種。二童喜食。彼名曰（馬丁古拉）。樹似英之鳥不宿。果似柰。色赤。味各殊。覓得此樹無數。採食之。腹爲果然。二童復以手演狀。告余曰。凡果。猿能食者。人亦能食。因猿能辨果之毒否。自此余壹意學彼語。無少厭倦。而二童心極良。不似我英童子。遇不識之齒稚者。肆意欺凌之。若遇異國童子。侮辱不知更如何也。二童日以擲戈爲戲。以槌植地上。置一硬果如橘柚大者以爲的。於四十步外擲之。中的爲樂。余初頗棘手。二童乃教余持戈擲法。比一星期。余竟亦能命中矣。且余身臂頗強。擲較遠。又習

飛鎚法。技嫻後。始知其用之廣。是處凡鶉來。羣必逾百。日與二童。以戈飛擊。必獲二三十。熬火炙食。大樂。當余技成而始擊者。乃一鑿。土人呼之曰（因本齊）。鑿性極狡。能於豐草間。匿不見踪。幸余目銳。得審。是日晨坐看牛。約百碼外。草際有物。蠕蠕動。呼二童觀。遂繞道趨登巨石。立望之。童曰。因本齊。余執戈遙擲。穿其項。不能脫。遂一躍下石。抽鎚擊其首。立殪。二童亦趨下。見鑿斃。忻躍懽舞。復引首四顧。狀似避人。戒余勿聲。因亞尼卽解其皮。撐以樹枝。又覓二枯枝。橫其一。足踐兩端。手執其一。直注於橫木之上。兩手力按。以木鑽木。因亞尼力竭。則灰別兒繼之。久之。木屑出。繼見屑中生煙。旋火星外發。因亞尼取枯草以擁之。烈焰炎然矣。於是各以戈割鑿肉。就炙之。食皆飽。尙餘其半。藏樹杈中。脫置諸地。必果野犬及豹腹矣。用備翌日食。二童復告余曰。凡所獲獸。必告獻於克萊耳。之因古細。苟不告而私食。覺必遭責。故宜秘不宣。嗟乎。似此度日。既簡易而安逸。較之城市間。賈人終日營營作奴隸。眞判霄壤耳。余歸國後。知覓此極自由之樂日。轉不可得。黑人例有牛百頭。舉一子。與以一牒。一

犢。其子即能得自由之幸福。黑人有牛。即可易妻。妻之多少。視其牛。易之之法。或八頭。或十頭。可易一少艾。而牛又不必悉備。先與三四。以爲聘。餘遞年續交。至黑人之婦。非若文明國之坐食分利。以揮霍奢侈相尙。彼蓋實能生利。勤稼穡。自食有餘。從未有仰給於其夫者。設一黑人。有妻三四。種一頃田。即可稱小康。既可畜牛。又有乳可飲。牛乳之鮮者。名（油皮細）。謂宜於婦孺之食。以大葫蘆。容可四升。盛鮮牛乳於中。日暴而頻搖之。俟凝結。而後食。此爲男子食料。既療飢。又復止渴。其味酸。而有酒氣。名曰（亞馬細）。亞馬細雜熟粟。以爲常食。若肉。則月一食。或遇婚嫁。或獲獵歸時。偶一食之。若取牛乳。則不勞婦女。蓋男子舍取乳外。僅出獵與跳舞耳。餘則跌坐克萊耳中。相與劇談。以消永日。嗚呼。文明世界之樂。其能逾此乎。設余非童年。安處此土。閱歷稍多。比較得失。必益詫文明國之眈眈逐逐。欲壑何深。能如彼黑人之簡樸寡嗜好耶。蓋黑人。性眈牛。牛以外皆澹視之。且非已有物。概不措意。西哲有言。人之所欲。比其所供者少。則爲富人。又曰。能節欲。則增益。旨哉言乎。黑人有焉。

第三章

黑人分畀余事至夥。倥傯無暇晷。故不復念及舟中人。雖然。若康司兌司者。余每憶之不去懷。余既能操土語。乃詢二童。於何時能見康司兌司。因亞尼遲疑不能必。惟言康司兌司無恙也。以因可細有令。此時君未能與相見。凡閱月六。未見一白人。而余亦變爲黑色之童子矣。擲戈飛鎗。則技出黑童上。奔亦較速。惟馳騁遠道。則猶不若。牛之名幾全識。口吹亦嫻。牧法亦得。宛然黑童所缺者。足未抵耳。革履久敝。敗棄之。夙以履行。今也白足。踢沙礫。則艱於步。然亦無如何。久之。足已重繭。木木然不覺其苦。惟長行至中道。必少蘇息。衣亦破碎。乃易黑人衣。其衣無所謂製造。以尺許羊皮圍腰際。束以革帶。在午尤酷熱。早晚寒甚。幸余漸亦能習慣。不復以氣候爲苦矣。余之行樂。幸有二童。日與之狎玩。以五尺許木槌二三支。一端裝陶瓦。各執其一。立而跳舞。忽出槌互相擲。初二童擲余首無不中。余還擲。彼善避。無一中者。久之。余亦無虛擲矣。既能避槌。或以盾禦。卽用反激力擊之。是盾牛皮爲質。狀如卵殼之半。是

戲也。始而互擲。相距近。繼而距漸遠。至三十步外。則力不及。或偏倚不得準。然余與二童不中不休。必中一人乃止。中之數。各畫槌記之。及後余悟。是雖嬉戲。中實寓武備教育焉。凡戰鬪。可以避敵戈。而已亦能以戈擲敵。余所擲。距六十步遠。與黑童較。則余技爲精。若減至四十步外。則擲無不中。詢黑人中之善擲者。亦最遠不越九十步。且具此身手。僅二三人。見絕技之不可多得。擲法。上或過首。中或及腰。自腰出者。人多不及備。凡戈出時。必使其旋而飛。既勁且速。大都擊術。不外虛實相用。佯爲上擲狀。歛發於腰間。使人不及避。則易中。余外出。必備戈三四自衛。緣克萊耳之近。時有虎狼豺豹諸猛獸出沒其間。余又與同伴中。得一奧妙術。卽英荷人在南非洲。名曰（思波令）。乃察驗地上獸蹟。便知爲何獸。何時過此。及行之遲速。學此頗不易。以此相類者多。余雖不若英童在學校中。較其腦力。學習算術。然余之用腦。卽亦相等。又辨樹枝爲戲。法折枝四五。暴日中。驗何者先枯。復置陰處。以較暴日。則若何。更於雨於露。則又若何。一一驗較。知枝堅韌者久不變。弱者易枯。嫩者萎尤易。倘潤以雨。

露。則歷數日。猶青葱也。余好之不倦。彼二童每以枝來。令余考驗。此間無時計。乃指日答之。或日出時折。或日昃時折。若爲弱榦。若爲強枝。多有能道着者。是處露極濃。夕日甫下。卽降如細雨。露亦能助辨獸跡之學。蓋區分在露之前後耳。野牛與家牛跡。最難辨別。余學數月。卽識河馬野牛赤鹿黑鹿虎豹狼麋。與數種小獸之跡。此學在行路時。注意於地上足跡。精究之。則知跡之新舊及何獸。便可測近處有何獸也。余自謂慧。能盡其術。豈知校若曹。則余爲盲人也。一日氣候炎酷。余與二童至叢林豐草間牧牛。憩樹陰下。正語他事。因亞尼忽睨近樹。若有所見。俄而疾趨而細矚之。察樹身。度皮色。遂呼余二人共視。惟見樹上有爪痕縷縷。因亞尼忽蹲地。極其目力。覓得毛二三莖。旣斷而又細小。審度久之。乃云。昨夜有一豹來。曾登此樹。樹上之痕。卽其爪印。又言豹性至猛。卽亦不復踪跡。乃共踞一大石上。二童告余以豹之形狀。及其性質。余默識而歸。中夜求索。憶幼時。余父以書示余。中有圖。繪一捕貓籠。言捕貓之法。今二童告余豹狀。則宛然巨貓也。性又與貓似。盍不以捕貓法。製籠禽之。晨